

BILTON

LET
THERE
BE
LED

D BILTON KNX LED-Dimmer SXT
Handhabungsvorschrift

GB BILTON KNX LED-Dimmer SXT
Handling instructions



Art. Nr./Item no.: SXT-24914



BILTON International GmbH
Lofererstraße 23
5760 Saalfelden/Austria
Tel.: +43 6582 71164-00
Fax: +43 6582 71164-999
info@biltongroup.com

www.biltongroup.com

www.biltongroup.com

| D INHALT | | CONTENTS GB | |
|----------|---|-------------|----------|
| Anzahl | | | Quantity |
| 1 | Bedienungsanleitung/Operating manual | | 1 |
| 1 | BILTON KNX LED-Dimmer SXT/BILTON KNX LED-Dimmer SXT | | 1 |

GERÄTEBESCHREIBUNG

// Der BILTON KNX LED-Dimmer SXT ist ein busfähiger LED-Dimmer mit eingebautem Netzteil und dient zum Steuern von LED-Beleuchtungskörpern mit 24 VDC.
// Das Gerät verfügt über vier unabhängige Konstantspannungsausgänge (CV), die über den KNX-Bus angesteuert werden. Der maximale Ausgangsstrom des LED-Dimmers ist 4 A. Diese können beliebig auf die Ausgänge des LED-Dimmers aufgeteilt werden.
// Das Gerät ist für den Betrieb von mehrkanaligen LED-Leuchtmitteln gedacht, um zum Beispiel eine farbige Beleuchtung zu realisieren.

FUNKTIONEN

// EIN/AUS je Kanal
// Status 1 Bit und/oder 1 Byte je Kanal
// Absolutes Dimmen
// Relatives Dimmen
// 4 Farbkreise
// 64 Szenen
// 5 frei wählbare Sequenzen mit bis zu 16 Szenen

DEVICE DESCRIPTION

// The BILTON KNX LED-Dimmer SXT is a bus-capable LED dimmer with integrated power pack and serves to control LED light fittings with 24 VDC.
// The device has four independent constant voltage outputs (CV), which are controlled via the KNX bus. The maximum output current of the LED dimmer is 4 A. This can be distributed to the outputs of the LED dimmer as desired.
// The device is designed for operating multi-channel LED light sources in order to realise coloured lighting.

FUNCTIONS

// ON/OFF per channel
// Status 1 Bit and/or 1 Byte per channel
// Absolute dimming
// Relative dimming
// 4 colour circuits
// 64 scenes
// 5 freely selectable sequences with up to 16 scenes

Haftungsausschluss

Die technischen Angaben in dieser Handhabungsvorschrift entsprechen dem Stand bei Drucklegung und sind nach bestem Wissen ermittelt worden. Dennoch behalten wir uns Irrtümer und Druckfehler vor. Die Angaben dienen der näheren Artikelbeschreibung, sind jedoch keine zugesicherten Eigenschaften nach ABGB, wenn sie nicht ausdrücklich als solche bezeichnet werden. Vergewissern Sie sich, dass Sie immer den neuesten Stand der Handhabungsvorschrift verwenden.

Das Gerät ist wartungsfrei. Schäden durch Transport etc. sind unmittelbar dem Hersteller zu melden. Bei eigenständigen Reparaturen oder durch Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch. Die Garantie gilt nur bei nachweislich korrekter Montage. Ein- und Ausbaubarbeiten sind von der Haftung ausgeschlossen. Die Gewährleistung ist im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen geregelt. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.biltongroup.com

! WARNUNG:

// Keine An- und Umbauten bei den Geräten vornehmen.
// Es muss darauf geachtet werden, dass das angeschlossene Leuchtmittel für den Maximalstrom ausgelegt ist.
// Gerät nicht öffnen.

SICHERHEIT

Sicherheitshinweise:
// Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss vor Gebrauch aufmerksam gelesen werden und jederzeit verfügbar sein.

Allgemein:

// Der BILTON KNX LED-Dimmer SXT ist sicher konstruiert und stellt bei normaler Bedienung keine Gefährdung dar. Dennoch bestehen bei der Installation Gefahren, weshalb das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden darf.

// Es besteht keine Haftung seitens BILTON für das Betreiben von nicht korrekten LED-Modulen und Leuchtmitteln.
// Im Inneren des Gerätes befindet sich sensible Elektronik, die durch Berührung zerstört werden kann und zu Brandgefahr führt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

// Der BILTON KNX LED-Dimmer SXT dient zum Betreiben von LED-Lampen und LED-Bändern mit 24 VDC in Heim und Haus.
// Er darf nicht mit anderen Lasten verwendet werden.
// Die angegebenen Maximalwerte dürfen nicht überschritten werden.

Besondere Vorsicht bei Wartung und Reparatur:

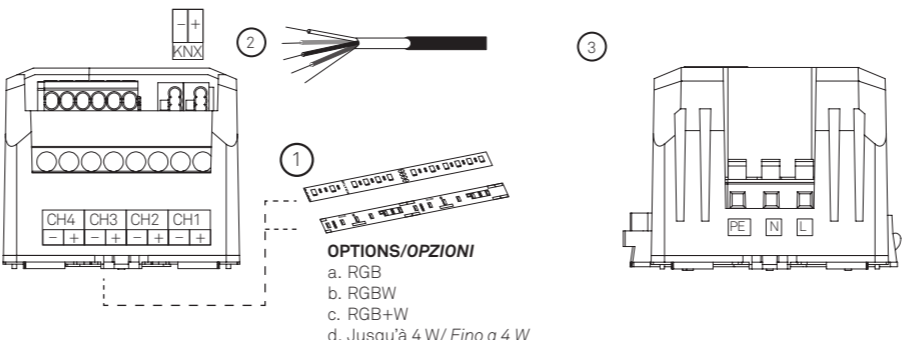
// Betriebsgerät spannungsfrei schalten und bei Beschädigung gegen ein gleichwertiges Gerät austauschen. Grundsätzlich ist das Gerät wartungsfrei.

MONTAGE

// Das Gerät eignet sich für die Wand- und Deckenmontage.
// Die Befestigung erfolgt mittels zwei Schrauben an den beiden Montagelaschen (Montageschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten).
// Es muss darauf geachtet werden, dass der LED-Dimmer nicht direkt neben Hitzequellen installiert wird und genügend Luftzirkulation vorhanden ist (Mindestabstand 20 cm).
// Die Zugänglichkeit zum Betrieb und Austausch des Gerätes muss sichergestellt sein.
// Maximale Leitungslänge zu den LED-Modulen darf 10 m nicht überschreiten.

GERÄTEANSCHLÜSSE

| Nr. | Bezeichnung/Description | No. |
|-----|--|-----|
| 1 | LED anschließen (COM+)/Connect LED (COM+) | 1 |
| 2 | KNX-Bus anschließen/Connect KNX bus | 2 |
| 3 | Spannungsversorgung anschließen (230 VAC)/Connect power supply voltage (230 VAC) | 3 |



OPTIONS/OPZIONI

- a. RGB
- b. RGBW
- c. RGB+W
- d. Jusqu'à 4 W/ Fino a 4 W

STANDARDBELEGUNG DER KANÄLE

| Kanal | Farbe/Colour | Channel |
|-------|--------------|---------|
| CH1 | Rot/Red | CH1 |
| CH2 | Grün/Green | CH2 |
| CH3 | Blau/Blue | CH3 |
| CH4 | Weiß/White | CH4 |

Exclusion of liability

The technical information in these handling instructions correspond to the status at the time of printing and have been worked out to the best of our knowledge. However, errors and printing errors are reserved. The information serves to describe the article in more detail; however, these are not guaranteed features according to the Austrian Civil Code (ABGB) unless expressly stated as such. Make sure that you always use the latest version of the handling instructions.

The device is maintenance-free. Damage due to transportation, etc. must immediately be reported to the manufacturer. Guarantee claims shall lapse in the event of independent repairs or opening of the device. The guarantee shall only apply in the case of demonstrably correct assembly. Installation and removal work is excluded from the liability. The guarantee is regulated within the framework of the statutory conditions. For more information: www.biltongroup.com

! WARNUNG:

// Do not extend or modify the device.
// It must be ensured that the connected light source is designed for the maximum current.
// Do not open the device.

SAFETY

Security information:
// The operating manual is a component of the product and must be read carefully before use and must be available at all times.

General information:

// The BILTON KNX LED-Dimmer SXT is safely designed and under normal conditions does not represent a danger, however there are dangers during installation, which is why the device may only be installed by qualified staff.

// BILTON is not liable for the operation of incorrect LED modules and light sources.
// There are sensitive electronics inside the device, which can be destroyed if touched and lead to a risk of fire.

Correct use:

// The BILTON KNX LED-Dimmer SXT serves the operation of LED lamps and LED strips with 24 VDC at home.
// It must not be used with other loads.
// The stated maximum values must not be exceeded.

Particular care during maintenance and repair:

// Disconnect the device from the power supply voltage and replace, if damaged, with an equivalent device. In principle, the device is maintenance-free.

ASSEMBLY

// The device is suitable for wall and ceiling installation.
// It is fastened with two screws to the two installation straps (installation screws are not included in the delivery).
// It must be ensured that the LED dimmer is not installed directly next to a heat source and that there is sufficient air circulation (minimum distance 20 cm).
// Access for operation and replacement of the device must be ensured.
// Maximum cable length to the LED modules must not exceed 10 m.

INBETRIEBNAHME

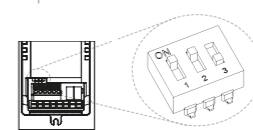
// Der BILTON KNX LED-Dimmer SXT wird über die Engineering-Tool-Software (ETS ab Version ETS 4.2) programmiert.
// Die Produktdatenbank kann über den Downloadbereich (KNX-Applikationen) unter www.BILTON.at oder in der Online-Datenbank APP der ETS 4.2 geladen werden.
// Weitere Informationen zum Betrieb und zur Programmierung des Geräts entnehmen Sie dem Betriebshandbuch auf <http://www.biltongroup.com/> anleitungen
// Überprüfen Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes mit der 2. Taste die Funktion der LED.

STATUS LED

| Farbe | Blinkcode | Fehlercode/Error code | Flash code | Colour |
|-------|-------------|--|----------------|--------|
| Grün | leuchten | Kein Fehler/No error | constant light | Green |
| Rot | leuchten | Programmiermodus aktiv/Programming mode active | constant light | Red |
| Rot | 1 x blinken | Initialisierungsfehler/Initialisation error | 1 x flashing | Red |
| Rot | 2 x blinken | Übertemperaturfehler/Overtemperature error | 2 x flashing | Red |
| Rot | 3 x blinken | Übertemperaturabschaltung/Overtemperature switch-off | 3 x flashing | Red |
| Rot | 4 x blinken | Überlast/Overload | 4 x flashing | Red |
| Rot | 5 x blinken | -/- | 5 x flashing | Red |
| Rot | 6 x blinken | KNX-Bus-Fehler/KNX bus error | 6 x flashing | Red |
| Rot | 7 x blinken | -/- | 7 x flashing | Red |
| Rot | 8 x blinken | Unbekannter/mehrere Fehler/Unknown/several errors | 8 x flashing | Red |

DIP SWITCH

| Nr. | Beschreibung | Werkseinstellung/Factory setting | Description | No. |
|-----|--------------|----------------------------------|-------------|-----|
| 1 | KNX | ON (= KNX) | KNX | 1 |
| 2 | Reserve | ON | Reserve | 2 |
| 3 | Reserve | OFF | Reserve | 3 |



BETRIEBSZUSTÄNDE

// Ausfall der Busspannung: Das Gerät ist inaktiv und kann nicht gesteuert werden. Der letzte Betriebszustand an den Ausgängen wird gespeichert. Das Verhalten des Geräts kann über die ETS eingestellt werden (letzte Farbe, alle Kanäle 100 %, alle Kanäle 0 %, alle Kanäle über einen Parameter, pro Kanal 1 Parameter).
// Wiederkehr der Busspannung: Das Gerät ist aktiv und kann wieder normal gesteuert werden.
// Ausfall der Versorgungsspannung: Das Gerät reagiert auf keine Steuerbefehle und die LED sind ausgeschaltet.

OPERATING MODES

// Failure of the bus voltage: The device is inactive and cannot be controlled. The last operating mode at the outputs is saved. The behaviour of the device can be set via the ETS (last colour, all channels 100 %, all channels 0 %, all channels via a parameter, 1 parameter per channel).
// Return of the bus voltage: The device is active and can be controlled normally.
// Failure of the power supply voltage: The device does not react to control commands and the LEDs are off.

TECHNISCHE DATEN

| Elektrische Daten | | Electrical data |
|----------------------------------|---|------------------------------|
| Spannungsversorgung | 220 - 240 VAC 50 / 60 Hz | Power supply voltage |
| Stromaufnahme PRI | < 0,5 A | Supply Current PRI |
| Leistungsfaktor @ max. Pout | λ > 0,94 | Power factor @ max. Pout |
| Verlustleistung im Standby-Modus | < 1 W | Power loss in Standby mode |
| Ausgangsspannung | 24 VDC | Output voltage |
| Anzahl Kanäle | 4 Stk./4pc. | Number of channels |
| Max. Ausgangsstrom | 4 A | Max. output current |
| Ausgangsmodus | Konstantspannung (CV)/ Constant voltage (CV) | Output mode |
| PWM | 600 Hz | PWM |
| Dimmbereich | 0 - 100 % | Dimming range |
| Steuersignal | KNX | Control signal |
| Verpolungsschutz | Ja/yes | Polarity reversal protection |
| Übertemperaturschutz | Ja/yes | Overtemperature protection |
| Überlastschutz | Ja/yes | Overload protection |

Mechanische Daten

| Mechanische Daten | | Mechanical data |
|---|------------------------------|--|
| Anschlussklemmen (Eingang) | 0,75 ... 1,5 mm ² | Connection terminals (input) |
| Anschlussklemme (Ausgang) | 0,75 ... 2,5 mm ² | Connection terminal (output) |
| Gehäuse | PC schwarz/PC black | Casing |
| Flammfestigkeit | V0 | Flame resistance |
| Schutzklasse | IP20 | Protection class |
| Lebensdauer | 45.000 h/45.000 hrs | Lifespan |
| Betriebstemperatur | -5 ... +45 °C | Operating temperature |
| Gewicht | 351,2 g | Weight |
| Gesamt Abmessungen (L x B x H) | 53 x 45 x 226 mm | Total dimensions (L x W x H) |
| Max. Gehäusestemperatur bei +45 °C (TC) | 70 °C | Max. casing temperature at +45 °C (TC) |

Normen

| Normen | | Standards |
|------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| EMV nach | EN 55015/EN 61547/EN 50491-5-2 | EMC according to |
| Produktsicherheit nach | EN 61347-1/EN 61347-2-13 | Product safety according to |

BILTON

LET
THERE
BE
LED

F BILTON KNX Variateur à LED SXT

Directive d'utilisation

IT Dimmer SXT per LED BILTON KNX

Istruzioni per l'uso



Réf./N° art. SXT-24914



BILTON International GmbH

Lofererstraße 23

5760 Saalfelden/Austria

Tel.: +43 6582 71164-00

Fax: +43 6582 71164-999

info@biltongroup.com

www.biltongroup.com

www.biltongroup.com

F SOMMAIRE

INDICE IT

| Quantité | | Quantità |
|----------|--|----------|
| 1 | Notice d'utilisation/Istruzioni per l'uso | 1 |
| 1 | BILTON KNX Variateur à LED SXT/Dimmer SXT per LED BILTON KNX | 1 |

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

// Le variateur à LED BILTON KNX SXT est un variateur à LED avec fonction bus avec bloc d'alimentation intégré qui sert à commander les éclairages à LED avec 24 VDC.
 // L'appareil possède quatre sorties de tension constante indépendantes (CV) qui sont commandées par KNX-Bus. Le courant maximal de sortie du variateur à LED est 4 A. Il peut être réparti de manière aléatoire sur les sorties du variateur à LED.
 // L'appareil est conçu pour l'exploitation d'ampoules à LED à plusieurs canaux, par exemple pour réaliser un éclairage coloré.

FONCTIONS

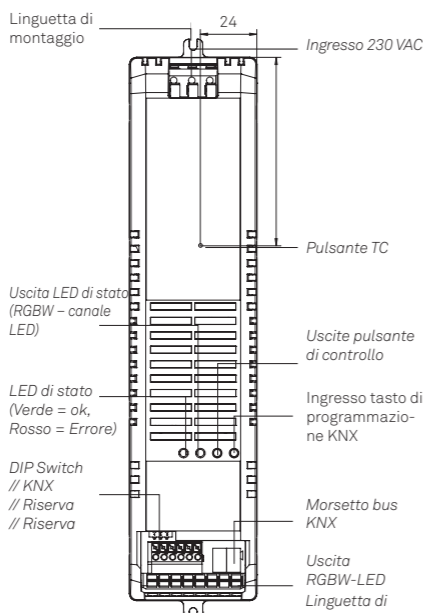
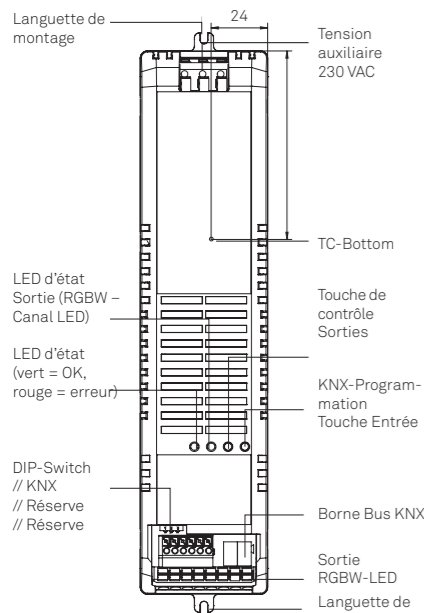
// MARCHE/ARRÊT par canal
 // Statut 1 Bit et/ou 1 octet par canal
 // Variation absolue
 // Variation relative
 // 4 cercles de couleurs
 // 64 scènes
 // 5 séquences pouvant être sélectionnées au choix avec jusqu'à 16 scènes

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

// Il dimmer SXT per LED BILTON KNX è un dimmer per LED compatibile con bus con alimentatore di rete integrato e serve a regolare gli apparecchi di illuminazione a LED con una tensione di 24 VDC.
 // Il dispositivo dispone di quattro uscite di tensione costante (CV) azionate mediante il bus KNX. La corrente di uscita massima del dimmer per LED è di 4 A e può essere distribuita a piacere sulle uscite del dimmer per LED.
 // Il dispositivo è stato pensato per il funzionamento di dispositivi di illuminazione a LED multicanale, per la realizzazione, ad esempio, di luci colorate.

FUNZIONI

// ON/OFF per ogni canale
 // Stato 1 Bit e/o 1 Byte per ogni canale
 // Variazione di luminosità assoluta
 // Variazione di luminosità relativa
 // 4 strati di colore
 // 64 ambienti
 // 5 sequenze selezionabili a piacere fino a 16 ambienti



Exclusion de responsabilité

Les informations techniques de cette directive d'utilisation sont conformes à l'état de l'impression et sont transmises en toute bonne foi. Cependant, nous nous réservons le droit de faire des erreurs, notamment des erreurs d'impression. Les informations servent à décrire en détails les articles. Il ne s'agit cependant pas de promesses de propriétés selon ABGB lorsqu'elles ne sont pas désignées expressément en tant que telles. Assurez-vous de toujours utiliser l'état actuel de la directive d'utilisation.

Cet appareil ne nécessite pas de maintenance. Les avaries de transport etc. doivent être immédiatement signalées au fabricant. En cas de réparations autonomes ou par l'ouverture de l'appareil, la garantie est déchuë. La garantie est uniquement applicable dans le cadre d'un montage correct prouvé. Les travaux de montage et de démontage sont exclus de la garantie. La garantie est réglée dans le cadre des dispositions légales. Vous trouverez de plus amples informations ici : www.biltongroup.com

AVERTISSEMENT:
 // Ne pas effectuer de montage additionnel ou de modification des appareils.
 // Il faut veiller à ce que l'ampoule branchée soit conçue pour le courant maximal.
 // Ne pas ouvrir l'appareil.

SECURITE

Consignes de sécurité:
 // La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être lue attentivement avant utilisation et être disponible à tout moment.

Généralités:
 // Le variateur à LED BILTON KNX SXT est de construction sûre et ne représente aucun danger dans le cadre d'une utilisation normale. Cependant, il existe des risques lors de l'installation. Pour cette raison, l'appareil doit être uniquement installé par des spécialistes qualifiés.
 // BILTON décline toute responsabilité en cas d'utilisation de modules à LED et d'ampoules non corrects.
 // Des composants électroniques sensibles se trouvent à l'intérieur de l'appareil. Ils peuvent être endommagés par contact et entraîner un incendie.

Utilisation conforme:
 // Le variateur à LED BILTON KNX SXT sert à commander les lampes et bandes à LED avec 24 VDC dans les établissements et les maisons.
 // Il ne doit pas être utilisé avec d'autres charges.
 // Les valeurs maximales indiquées ne doivent pas être dépassées.

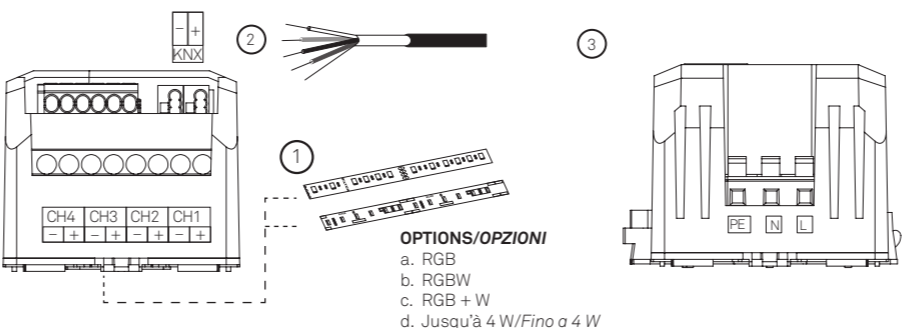
Prudence spécifique lors de la maintenance et de la réparation:
 // Couper la tension de l'appareil de commande et en cas de dégradation, remplacer par un appareil équivalent. En principe, l'appareil ne nécessite aucune maintenance.

MONTAGE

// L'appareil convient au montage mural et au montage sur plafond.
 // La fixation se fait avec deux vis sur les deux brides de montage (les vis de montage ne sont pas fournies).
 // Il faut veiller à ce que le variateur à LED ne soit pas installé directement à côté des sources de chaleur et qu'il y a une circulation d'air suffisante (écart minimum 20 cm).
 // L'accès pour l'exploitation et le remplacement de l'appareil doit être garanti.
 // La longueur de câble maximal vers les modules à LED ne doit pas dépasser 10 m.

RACCORDEMENTS DE L'APPAREIL

| N° | Désignation/Riferimento | N° |
|----|--|----|
| 1 | Raccorder les LED (COM+)/Chiedere il LED (COM+) | 1 |
| 2 | Raccorder KNX-Bus/Chiedere il bus KNX | 2 |
| 3 | Raccorder l'alimentation en tension (230 VAC)/Chiedere l'alimentazione di tensione (230 VAC) | 3 |



OCCUPATION STANDARD CANAUX

| Canal | Couleur/Colore | Canale |
|-------|----------------|--------|
| CH1 | Rouge/Rosso | CH1 |
| CH2 | Vert/Verde | CH2 |
| CH3 | Bleu/Blu | CH3 |
| CH4 | Blanc/Bianco | CH4 |

Esclusione di responsabilità

I dati tecnici contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato al momento della stampa e sono stati rilevati con scienza e coscienza. Tuttavia ci riserviamo la possibilità di errori e refusi. Le indicazioni riportate servono a descrivere l'articolo in modo più dettagliato, ma non rappresentano caratteristiche garantite come da codice civile austriaco (ABGB), se non definite esplicitamente come tali. Accertarsi di utilizzare sempre la versione più aggiornata delle istruzioni per l'uso.

Il dispositivo non richiede manutenzione. I danni dovuti al trasporto, ecc. devono essere immediatamente comunicati al produttore. In caso di riparazioni eseguite in autonomia o di apertura del dispositivo, il diritto alla garanzia viene a decadere. La garanzia vale solo se il montaggio viene eseguito correttamente e in modo comprovabile. Si escludono dalla garanzia i lavori di montaggio e smontaggio. La garanzia è regolata nel quadro delle disposizioni di legge. È possibile reperire ulteriori informazioni sul sito www.biltongroup.com

AVVERTIMENTO:
 // Non eseguire alcuna aggiunta e trasformazione sul dispositivo.
 // Accertarsi che il dispositivo di illuminazione collegato sia progettato per la corrente massima.
 // Non aprire il dispositivo.

SICUREZZA

Indicazioni di sicurezza:
 // Le istruzioni per l'uso rappresentano una componente del prodotto, vanno lette attentamente prima dell'utilizzo e bisogna averle sempre a disposizione.

Informazioni generali:
 // Il dimmer SXT per LED BILTON KNX è montato in modo sicuro e non costituisce alcun pericolo durante il normale utilizzo; tuttavia sussistono dei rischi al momento dell'installazione, per cui il dispositivo deve essere installato esclusivamente da personale qualificato.
 // BILTON non si assume alcuna responsabilità nel caso i moduli a LED e i dispositivi di illuminazione vengano azionati in modo scorretto.
 // L'interno del dispositivo è costituito da un sistema elettronico sensibile, che può essere danneggiato irrimediabilmente a seguito di contatto e costituire un pericolo di incendio.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso:
 // Il dimmer SXT per LED BILTON KNX serve per l'azionamento delle luci a LED e delle strisce a LED con una tensione di 24 VDC in ambiente domestico e casalingo.
 // Non deve essere utilizzato con altri carichi.
 // I valori massimi indicati non devono essere superati.
 // Prestare particolare attenzione alle modalità di manutenzione e riparazione:
 // Disinserire la tensione del dispositivo operativo e in caso di danni sostituire con un dispositivo equivalente. In linea di massima il dispositivo non richiede manutenzione.

MONTAGGIO

// Il dispositivo è adatto per il montaggio a parete e a soffitto.
 // Il fissaggio avviene mediante due viti su entrambe le linguette di montaggio (le viti di montaggio non sono comprese nella fornitura).
 // Accertarsi che il dimmer per LED non venga installato vicino a fonti di calore e che ci sia una circolazione sufficiente dell'aria (distanza minima di 20 cm).
 // L'accessibilità per il funzionamento e la sostituzione del dispositivo deve essere garantita.
 // La lunghezza massima del cavo per i moduli LED non deve superare i 10 m.

COLLEGAMENTI

MISE EN SERVICE

// Le variateur à LED BILTON KNX SXT est programmé via l'Engineering-Tool-Software (ETS, à partir de la version ETS 4.2).
 // La base de données produits peut être chargée dans la rubrique de téléchargement (applications KNX) sur www.BILTON.at ou dans la base de données en ligne APP d'ETS 4.2.
 // Vous trouverez de plus amples informations sur la commande et la programmation de l'appareil dans le manuel d'utilisation sur <http://www.biltongroup.com/instructions>
 // Vérifiez avec la 2ème touche lors de la mise en service de l'appareil la fonction de la LED.

MESSA IN FUNZIONE

// Il dimmer SXT per LED BILTON KNX è stato programmato mediante un software di programmazione (ETS - Engineering Tool Software, dalla versione ETS 4.2).
 // Il database del prodotto può essere caricato dall'area di download (applicazioni KNX) sul sito www.BILTON.at o nel database online APP di ETS 4.2.
 // È possibile reperire ulteriori informazioni in merito al funzionamento e alla programmazione del dispositivo sul manuale d'istruzioni presente sul sito <http://www.biltongroup.com/instructions>
 // Verificare la funzione del LED tramite il 2° pulsante per la messa in funzione del dispositivo.

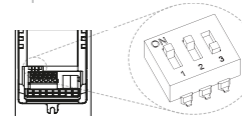
LED D'ÉTAT

| Couleur | Code clignotement | Code erreur/Codice di errore | Codice lampeggiante | Colore |
|---------|-------------------|---|---------------------|--------|
| Vert | allumé | Aucune erreur/Nessun errore | illuminato | Verde |
| Rouge | allumé | Mode de programmation actif/Modalità del programma attiva | illuminato | Rosso |
| Rouge | Clignoter 1 x | Erreur d'initialisation/Errore di inizializzazione | 1 lampeggi | Rosso |
| Rouge | Clignoter 2 x | Erreur de surtempérature/Errore sovratemperatura | 2 lampeggi | Rosso |
| Rouge | Clignoter 3 x | Arrêt de surtempérature/Disattivazione per sovratemperatura | 3 lampeggi | Rosso |
| Rouge | Clignoter 4 x | Surcharge/Sovraccarico | 4 lampeggi | Rosso |
| Rouge | Clignoter 5 x | -/- | 5 lampeggi | Rosso |
| Rouge | Clignoter 6 x | Erreur KNX Bus/Errore bus KNX | 6 lampeggi | Rosso |
| Rouge | Clignoter 7 x | -/- | 7 lampeggi | Rosso |
| Rouge | Clignoter 8 x | Erreur inconnue/Plusieurs erreurs/ Sconosciuto/Vari errori | 8 lampeggi | Rosso |

LED DI STATO

DIP SWITCH

| N° | Description | Réglage d'usine/Impostazioni di fabbrica | Descrizione | N° |
|----|-------------|--|-------------|----|
| 1 | KNX | ON | KNX | 1 |
| 2 | Réserve | ON | Riserva | 2 |
| 3 | Réserve | OFF | Riserva | 3 |



ÉTATS DE SERVICE

// Panne de la tension bus : L'appareil est inactif et ne peut pas être commandé. Le dernier état de service est enregistré sur les sorties. Le comportement de l'appareil peut être réglé via ETS (dernière couleur, tous les canaux 100 %, tous les canaux 0 %, tous les canaux sur un paramètre, par canal 1 paramètre).
 // Retour de la tension bus : L'appareil est actif et peut être commandé à nouveau normalement.
 // Panne de la tension d'alimentation : L'appareil ne réagit à aucun ordre de commande et les LED sont éteintes.

CONDIZIONI OPERATIVE

// Guasto della tensione del bus: Il dispositivo non è attivo e non può essere azionato. L'ultimo stato operativo viene memorizzato sulle uscite. Il comportamento del dispositivo può essere impostato su ETS (ultimo colore, tutti i canali al 100 %, tutti i canali al 0 %, tutti i canali su un parametro, 1 parametro per canale).
 // Ripristino della tensione del bus: Il dispositivo è attivo e può essere riazionato normalmente.
 // Guasto della tensione di alimentazione: Il dispositivo non reagisce ai comandi e i LED sono spenti.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Caractéristiques électriques | | Dati elettrici |
|------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Alimentation en tension | 220 - 240 VAC 50 / 60 Hz | Alimentazione di tensione |
| Absorption de courant PRI | < 0,5 A | Corrente assorbita PRI |
| Facteur de puissance @ max. Pout | λ > 0,94 | Coefficiente di potenza a pot. max. |
| Puissance de perte en mode Standby | < 1 W | Potenza dissipata in modalità Standby |
| Tension de sortie | 24 VDC | Tensione di uscita |
| Nombre de canaux | 4 pc./4 pz. | Numero di canali |
| Courant max. de sortie | 4 A | Corrente di uscita max. |

| Mode de sortie | Tension constante (CV)/ Tensione costante (CV) | Modalità di uscita |
|---|--|-------------------------------------|
| PWM | 600 Hz | PWM |
| Plage de variation | 0 - 100 % | Range di regolazione |
| Signal de commande | KNX | Segnale di comando |
| Protection contre l'inversion de polarité | OUI/Sì | Protezione dall'inversione dei poli |
| Protection contre la surtempérature | OUI/Sì | Protezione da sovratemperatura |
| Protection contre la surcharge | OUI/Sì | Protezione da sovraccarico |

| Caractéristiques mécaniques | | Caratteristiche meccaniche |
|--|----------------------------------|---|
| Bornes de connexion (Entrée) | 0,75... 1,5 mm² | Morsetti di collegamento (ingresso) |
| Bornes de connexion (Sortie) | 0,75... 2,5 mm² | Morsetto di collegamento (uscita) |
| Carter | PC noir/PC nero | Alloggiamento |
| Résistance aux flammes | V0 | Resistenza alla fiamma |
| Classe de protection | IP20 | Classe di protezione |
| Durée de vie | 45000 h | Durata di vita |
| Température d'exploitation | -5 à +45 °C./da -5 fino a +45 °C | Temperatura di esercizio |
| Poids | 351,2 g | Peso |
| Dimensions totales (L x L x H) | 53 x 45 x 226 mm | Dimensioni complessive (L x L x H) |
| Température max. de carter à +45 °C (TC) | 70 °C | Temperatura dell'alloggiamento max. a +45 °C (TC) |

| Normes | | Norme |
|-----------------------------|--------------------------------|---|
| CEM selon | EN 55015/EN 61547/EN 50491-5-2 | Secondo le normative CEM |
| Sécurité des produits selon | EN 61347-1/EN 61347-2-13 | Secondo le normative sulla sicurezza del prodotto |